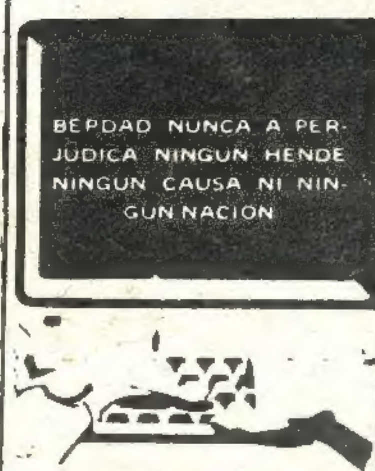
HULANDA A APROBA PROYECTO DI PRISON

HOPI MOVECION NA AEROPUERTO DURANTE WEEKEND DI CARNAVAL



DIARIO DI ARUBA

Bo Matutino Netamente Arubiano

DIAHUEBS 21 DI FEBRUARI 1985 AÑA 4, No. 1260

SAFARI CLUB DI BELGICA INTERESA DEN PALM BEACH HOTEL

ORANJESTAD(AAN)–Segun informacionnan tin deliberacionnan tumando lugar cu e organizacion di viaje belgo, Safari Club, cu actualmente ta specializa den viajenan pa Seychellen.

Safari Club tin intencion di trece tur siman 250 turista pa Aruba y Curacao, kendenan ta keda ariba e islanan aki dos siman largo.

E organizacion di Belgica aki kier cumpra tambe hotelnan pa asina garantiza su clientenan cambernan, durante e viajenan, y segun e informacion cu DIARIO a ricibi, nan tin wowo ariba Aruba Palm Beach Hotel na Aruba y Las Palmas Hotel di Curacao.

E informacion aki te ainda ta basa ariba deliberacionnan cu ta tumando lugar pero cu no a ser concretiza ainda.

SUELDO HALTO Y LEY DI RETIRO TA STROBA INVERSIONISTANAN

ORANJESTAD(AAN)–
Un di e prome tareanan cu mester trata na realiza mas pronto posibel ta atraccion di empresanan pa establece na Antillas Hulandes. Segun ministro plenipotenciario na Hulanda Mr. G.T. Hernandez, Actualmente deliberacionnan ta tumando lugar cu varios compania di computer afilia na American Computer Association. DIARIO a informa di esaki den primicia algun siman pasa.

E ministro ta bisa cu e empresanan aki ta situa na Silicon Valley, (E centro industrial americano di computer y informatica) y nan intencin ta pa asambla computernan of aparatonan pa computer na Antillas pero e problema te awor ta e sueldonan halto cu ta ser paga na Antillas y e ley di retiro. Segun e empresanan esakinan mester bira mas flexibel.

BISHITA DI PROME MINISTRO NA HULANDA NO TA SIGUR AINDA

ORANJESTAD(AAN)–Segun informacionnan e bishita cu prome minitro Maria Liberia Peters tin intencion pa haci pa Hulanda no ta sigur ainda. Durante un conferencia di prensa dia 11 di januari na final di e bishita di De Koning na Antillas, Mr. Hendrik Croes a anuncia e bishita di prome ministro na hulanda, pero te ainda e bishita aki no a wordo ni discuti den Conseho di Ministro.

Segun Ministro Plenipotenciario Mr. G.T. Hernandez, kizas esey tabata deseo di Ministro Croes, pero cu e ministro Arubano no por determina esaki ariba su mes.

Situacion actual ta transforma detencion den curso pa perfeccion criminal

FALTA DI PRISON NOBO TA CREANDO SITUACION DESASTROSO

ORANJESTAD(AAN)——Na varios ocasion mandatarionan a bini Aruba pa tira un vistazo ariba e prison di Aruba. Añ i pasa tabata tin indicacion cu porfin algo lo ser haci. Pero mientras nos situacion ta empeorando, criminalidad ta aumenta. Mientras ariba tur tereno medidanan ta ser tuma, nada ta ser haci encuanto un prison nobo pa Aruba. Mientrastanto presonan cu a ser deteni, ta keda warda di polis caminda celnan cu mester siribi solamente pa tene personanan pa algun dia, ta acomoda nan pa hopi dia. Na prison no por traha cu departamentonan na forma adecuado, no por brinda rehabilitacion y un situacion desastroso ta ser crea, cu ta haci cu detencion, en vez di significa rehabilitacion ta birando un curso pa perfeccion criminal.

Criminalidad y accion contra violador di leynan penal, ta loke ta hayando menos atencion, mientras actual desaroyonan ta significa cu por spera umento di criminalidad, a base di e situacion social cu ta empeora.

No por kita for di vista cu e situacion social tin su impacto ariba comportacion, si comunidad mes no duna atencion debido na cierto asuntonan.

Den un situacion normal, na momento cu un persona comete un infraccion castigable contra ley, e ta ser deteni. A base di e caso, e por keda encarcela.

Pa un periodo e ta keda den un cel na warda di polis, pero solamente pa algun dia, comoquiera cu e celnan na wardanan di polis no ta equipa pa un estadia largo.

Despues di algun dia, pues, e detenido si e mester permanece encarcela pendiente tratamento di su caso dilanti di Juez, e ta ser hiba prison, caminda mester tin facilidades pa rehabilitacion.

Den asunto di prison, tambe conoce por ejemplo prison pa esnan cu mester permanece pa un tempo mas largo cera, y esnan cu ta deteni pa un tempo corto.

Ademas den un prison normalmente ta tene cuenta cu e tipo di delincuencia cu a conduci un violador di ley dilanti di Juez, ta tene cuenta cu su edad, su sexo, etc.

Tur esaki segun un situacion normal, den cual accento ta ser poni ariba rehabilitacion. Esey ta significa, cu e preso ta haya e guia necesario pa na momento cu e bandona prison, e por regresa comunidad y evita di bolbe comete e mes delito.

Den un caso normal pues, prison ta sirbi pa coregi esun cu a comete un violacion di ley.

Mirando e situacion actual na Aruba, mester bisa cu e ta leo for di normal y mas bien e actual situacion ta haci cu un detencion no ta sirbi e proposito di haci justicia, y brinda un persona e oportunidad pa mejora su pasonan. Mas bien den un situacion inhumano, inaceptable, ta creando un school pa criminalidad.

FALTA DI ESPACIO A BIRA UN MONSTRUO DI SIETE CABEZ

Na momento cu detene un persona den e situacion actual, e promer problema no ta con ta soluciona e caso. En vista di e actual situacion, e problema mayor ta, unda lo bay pone.

Tur sorto di areglo a ser abandona pa por acomoda presonan, despues cu prison a yena.

Si na cierto momento mester acomoda mas persona den un cel cu lo por ser considera normal, a yega e momento cu ni esey ta posible pa motibo cu simplemente no tin espacio pa pone mas hende den prison.

Esey ta significa cu e presonan mester permanece den celnan na warda, cu awor a yena completamente.

Un monstruo di siete cabez a ser crea. Un preso na warda no por conta cu facilidadnan cu ta simplemente humano. Si na prison tin espacio pa hende cana, hala rosea, esta "lucht" manera e ta ser yama, algo cu ta necesario pa salud fisico y mental di un persona, esaki no ta posible na warda, caminda e preso ta keda tur dia den cel, apenas por move, y caminda e mester spera te na momento cu cuminda yega for di prison.

Ademas na e celnan na warda di polis no tin cierto exigencianan cu ta e caso manera na prison.

Warda di polis no ta equipa pa tene preso pa un termino largo y personal di polis tambe ta ser confronta cu un tarea extra, loke ta significa cu e situacion ta desastroso pa tur esnan envolvi.

PRISON NO TA PRISON

Popularmente ta ser bisa cu Aruba tin un prison. Pero en realidad, Aruba no tin prison, pero un Huis van Bewaring, esta un cas pa detenidonan, un lugar caminda por acomoda esnan cu mester sinta pa castigonan corto di algun luna.

E construccion fisico di e prison na Aruba ta tene cuenta solamente cu e areglo cu tabata tin den pasado, cu esnan cu mester sinta nan castigo pa mas tempo, ta ser traslada pa Curacao.

E areglo aki a ser cambia, cu miras ariba un prison nobo pa Aruba y teniendo na cuenta e hecho cu hopi preso tabata perde contacto cu nan familianan debi na e hecho cu nan tabata ariba otro isla.

Na cierto momento a ser dicidi cu e presonan cu ta bay cera pa hopi tempo ta keda Aruba. Huis van Bewaring a keda oficialmente pa nomber, pero a ser acepta cu e ta bay fungi como prison, aunke e no tin ningun facilidad di prison.

Un prison ta un lugar caminda e preso por siña un o otro ofishi pa ora e sali e por gana su placa. Ta un lugar caminda e ta haya tur guia necesario pa por cambia su rumbo di bida.

Pasobra na momento cu manda un persona prison ta mande un instituto di coreccion. E ta haya e oportunidad pa realiza su fayo, pa siña algo cu por yude ora e bandona prison.

Na Aruba nunca e facilidadnan aki a ser crea y mas bien e presonan mester sinta nan castigo pa despues nan sali y tene cuenta cu otro cosnan cu nan por a siña.

DEPARTAMENTONAN DEN PRISON

Un prison real conoce departamentonan, caminda ta dividi esnan cu a comete un infraccion contra ley.

Asina un preso joven cu a comete un crimen manera un robo chikito, no ta comparti cel ni departamento di un psychopaat, esta un persona cu tin problemanan basico cu ta inducie pa comete cierto crimennan.

Falta di espacio ta haci cu na prison di Aruba tur hende ta ser cera hunto sin mucho distincion.

No tin un departamento pa joven, caminda ta trata na haci e jovennan mira kico nan eror ta, ta yuda nan escoge otro caminda.

E joven, cu talvez pa promer bez a participa na un robo, por ejemplo, por haya su mes den compania di un "maestro" cu por siñe tacticanan elabora y perfecto. Esey ta significa cu enbez cu prison yuda e joven subi un bon caminda, e joven ta haya oportunidad pa profundiza su mes den e oportunidadnan cu crimen ta brinda.

Ademas, contactonan por ser haci den prison, caminda personal mester biba den e limitenan limita di posibilidadnan y unicamente a introduci medidanan di seguridad, despues di e fuga masal di aña pasa.

E situacion ta desastroso, pero aparentemente ainda e no a haya e atencion cu e merece.

PAKICO PREOCUPA SI BO NO POR BAY CERA?

Mientrastanto pa esnan cu mester mantene ley, e falta di un prison cu espacio y bon equipa cu e posibilidadnan di rehabilitacion, ta ser sinti constantemente.

Un lista largo di persona cu mester a bay cera pa un o otro motibo, no por bay cera.

Na cierto momento un

Sigui lesa pag. 10

RETINA STUDIO
Ennia Gebouw
4-Ora Pa servicio Rapido
di Labamento di Portret
di color
Calidad y Servicio

SEA UN HOMBER O MUHER
CU CARACTER
BISA NO NA DROGA ! ! !
Accion Catolico pa Cuaresma.

OPOSICION KIER ANULACION DI NOMBRAMIENTO DI HENRIQUEZ Y GENSER DEN HAF

ORANJESTAD(AAN)—— Den un mocion cu a ser entrega pa e fraccionnan di AVP y PPA den Parlamento di Aruba, a ser mustra ariba e situacion cu a surgi entorno di e ciere di Lago.

A ser mustra cu awor ta ser exigi di Bestuurscollege pa hiba un manejo seriö.

Pa loke ta trata nombramentonan mester escoge personanan capable pa cierto puestonan.

Den e mocion di oposicion ta ser treci dilanti cu e nombramento di Milton Henriquez como director di APA ta mustra den direccion di un recompensa pa e hecho cu e tabata disponible pa bira Diputado, pero cu pa loke ta trata su educion y conocimento y experiencia e no ta cumpli cu e exigencianan pa bini na remarke pa e puesto.

A ser mustra cu e asina yama director nautico di APA tin e capacidad necesario cu antes tabata ser spera di un havenmeester, un trabao cu ta equivalente na esun di e Director actual di haf.

Segun oposicion pues ta e director nautico mester bini na remarke pa bira Director di APA, mientras cu hasta pa e puesto di sub Director otro persona a ser nombra.

E mocion ta pidi pa Bestuurscollege como accionista mayoritario destrui e nombramento di Henriquez como director di APA y anula e decision pa Genser bira sub director.

Ademas e mocion a desaparoba e manejo di Bestuurscollege enfrente APA.

Roland Croes di PPA a reacciona ariba declaracion di Betico Croes

ARUBA MESTER COMPLACE HULANDA PA HAYA PROYECTO APROBA

ORANJESTAD(AAN)—— Den e programa di PPA di ayera, e lider di PPA, Benny Nisbet a introduci Roland Croes, ruman di Max Croes, y militante den PPA.

Sr. Roland Croes a elabora ariba e bishita di Ministro de Koning, e mini conferencia e posicion di MEP pa sostene Hulanda y finalmente e aprobacion cu a bini pa e proyecto pa renova Caribbean Hotel.

Roland Croes a bisa cu den un entrevista e lider di MEP a relaciona e hecho cu e proyecto di Aruba Caribbean Hotel a bini cla cu e posicion cu MEP a tuma na e mini-conferencia.

Segun Roland Croes por a mira con Betico Croes a purba splica e pueblo di Aruba cu ta justamente pa motibo cu MEO a sostene e posicion Hulandes, cu Ministro Jan de Koning a complace comunidad Arubano cu e areglo pa logra e renovacion di Aruba Caribbean Hotel.

El a bisa cu PPA ta contento y feliz cu cualquier proyecto nobo, cu e ta conciente di turismo Arubano y Caribbean Hotel, pero si ta lamenta e mentalidad humillante cu e lider di MEP a refleha den e entrevista.

A ser haci comosifuera Aruba mester complace Hulanda pa por logra proyectonan pa nos isla, segun Roland Croes, cu ta bisa cu cu otro palabra nos mester prostitui nos mes.

Segun Roland Croes e victoria no tabata un victoria comoquiera cu Aruba mester a deshaci di e principio cu e no ta desea di ta baca di lechi di Antillas.

HULANDA A APROBA PROYECTO DI PRISON PERO SU EXPERTO MESTER MODIFIKE

ORANJESTAD(AAN)—— Aña pasa, señora Margo Croes, como Ministro pa PPA den Gabinete a entrega e projekt dossier di prison nobo pa Aruba na Gobierno Hulandes pa aprobacion y financiamento.

Segun informe, awor e proyecto a haya aprobacion di Hulanda, cu sinembargo ta mantene su punto di vista original cu e projecto ta mucho grandi y mester modifike.

Esey ta significa cu un experto Hulandes lo bini Aruba pa modifica e proyecto, cu ta mucho grandi segun Hulanda.

E informe cu e proyecto porfin a ser aproba a encontra cu satisfaccion na Aruba, caminda sinembargo e pregunta ta surgi pakico ta solamente un Hulandes mester modifica e proyecto, den cual e participacion di pensamento Arubano ta un factor importante.

Ademas awor cu mester bini cu modificacion, e pregunta ta ser lanza ki dia por spera realizacion.

SEGUN OPOSICION COMISARIONAN DI APA MESTER POR REVISA TUR DOCUMENTO

ORANJESTAD(AAN)—— Durante e reunion di Parlamento di Aruba, ayera partidonan di oposicion, esta AVP y PPA a entrega un mocion pa exigi pa comisarionan di Aruba Ports Authority, e autoridad di haf di Aruba, por revisa tur documento.

Den e mocion ta ser treci dilanti cu segun e estructura di APA NV, ta existi un gerencia y un Consejo di Comisarionan, y cu e tarea di e Consejo di Comisarionan entre otro ta pa controla e manejo di e gerencia.

A resulta cu durante un reunion general di accionistanan dia 22 di Januari y un reunion extra ordinario di Accionistanan dia 23 di Januari, cu e libertad pa actua di e comisarionan indivualmente a ser limita pa e decision cu miembronan individual di e Consejo di Comisarionan unicamente por revisa cierto documentonan di e compania cu e permiso di e consejo.

Esaki ta un asunto peligroso, segun oposicion pa motibo cu Bestuurscollege mes ta stroba e comisarionan cu mester vigila su interes, pa efectua un bon control.

No por exclui cu e limitacion aki por ta un consecuencia di e desaroyonan entorno di venta di Arikok manera discuti den Parlamento, ora a sali na claridad, cu dentro di funcionamento di APA, gerencia no a tene su mes na reglanan.

Segun oposicion, e cambio, mester ser anula pa asina garantiza un bon control.

Mester bay haci posible atrobe pa e comisarionan individualmente por tuma nota di tur documento di APA.

MOCION DI OPOSICION RECHAZA AYERA

ORANJESTAD(AAN)— Ayera anochi e mocion di partidonan di oposicion pa anula nombramento di Sres. Henriquez y Genser como director y sub director di APA a ser rechaza.

E votacion a sali cu 6 voto na fabor pa anula y decision y 9 voto contra.

HOPI MOVECION NA AEROPUERTO DURANTE WEEKEND DI CARNAVAL

ORANJESTAD(AAN)— Durante weekend di carnaval di Aruba tabata tin bastante movecion di avion y consecuentemente di pasaheronan na aeropuerto di Aruba.

For di dia 14 pa dia 18 di e luna aki un total di 93 avion perteneciendo na e categoria di aviacion general, a drenta Aruba.

Ta trata aki di avionnan chiquito , esta sportplane y pa loque ta trata vuelonan programa, un total di 85 avion a drenta Aruba, mientras cu otro 14 avion cu no tabata ariba schedule a baha na nos aeropuerto tambe.

6839 Pasahero a drenta Aruba cu avion durante e periodo di 14 pa 18 di e luna aki. Diariamente e instancianan concerni manera companianan di aviacion, douane y immigracion y otronan tabata atendiendo mas di 700 pasahero.

Diasabra dia 16 di februari a yega Aruba un cantidad di 1915 pasahero, e cantidad mas grandi pa e weekend cu a pasa.

Indudablemente e gran parada di carnaval a atrae hopi turista pa nos isla.

Un gran cantidad di turista a drenta Aruba cu avion pa haci nan conecion cu e crucero Fair Sea, diadomingo ultimo.

Awor cu Aruba ta dispone di un cruise terminal y converti su puerto den un turn around point mas y mas turista ta biniendo Aruba.

TEMPO DI SECURA A DRENTA

Mester preveni candela awor

ORANJESTAD(AAN)— Awor cu actividadnan di carnaval a yega na un fin, nos ta drenta den e temporada di cuaresma.

Temporada di cuaresma ta conoci como un tempo di secura y bastante biento.

Den ultimo lunanan nos a haya bastante awacero y hopi hende a probecha di e oportunidad aki y a practica agricultura exitosamente.

Fuera di agricultura, hopi cunucu a yena tambe cu yerba y otro matanan.

Awor cu ta bini e temporada di secura di mata y yerbanan aki tambe lo bay seca, cual lo bira un problema y peliger pa candela.

Den hopi caso e yerbanan aki ta pega cu casnan.

Kiermeen cu si e yerbanan aki pega candela, y cu biento fuerte cu tin awor, e candela lo plama hopi liher y por trece e casnan y hendenan cu ta biba den e casnan den peliger di candela.

Pesey cuerpo di bombero ta haci apelacion ariba e comunidad Arubano pa tene cuenta cu e circumstancianan actual ora di bay sende sushi, tire etc. na candela.

Tene cuenta tambe cu por tin muchanan y ancianonan cu no por move lihe y cu ta malo y ta biba den e casnan den vecindario y si e yerbanan banda di nan cas ta na candela e huma lo por afecta e muchanan y ancianonan aki y te hasta nan por stik door di e huma. Pesey sea cauteloso e tempo aki cu sendemento di candela.

Tene na cuenta cu cualquier candela, hasta un candela di yerba lo por tin consecuencianan serio. Ta aconsehabel pa tene e sitio den cercania directo di e casnan limpi di yerba o mata seco, pa asina reduci e chance pa candela plama y envolvi e cas rapidamente prome cu brandweer yega na e sitio.

Den e cunucunan lo ta di recomenda pa hopia tur rama, yerba o resto di plantacion den centro di e cunucu. Ora di candela corda notifica sin vacila Brandweer na telefon number 115 dunando e direccion corecto unda e candela ta y tambe nomber y adres di esun cu ta haci tal notificacion.

Brandweer ta conta ariba cooperacion di henter pueblo pa yuda combati e riesgo di candela.

PROMOCION APA NV ARIBA VIDEO

ORANJESTAD(AAN)— Aruba Port Authority NV a produci un video pa promocion di e puerto y industria di Aruba den exterior.

E compania hulandes Theunissen & Partners a realiza e produccion cu tin un duracion di 16 minuut.

Aspectonan turistico, cultural, social y historico di Aruba tambe ta haya atencion den e promocion audiovisual aki.

E facilidadnan nobo y moderno cu e haf di Aruba ta posee ta ser ilustra pa asina atrae mas y mas instancia cu ta desea di usa Aruba su haf como un transborde pa container.

E produccion audiovisual aki ta ser manda den exterior na embahadanan hulandes y otro interesadonan . E texto original ta na ingles, pero ta intencion pa traha un version na Spaño tambe.

Awe nochi e video aki lo ser transmiti na Tele-Aruba hunto cu un introduccion di diputado Nel Oduber, expresidente comisario di APA NV.

Diputado Oduber lo mustra ariba e importancia di promove nos haf Arubano den exterior. E duracion total di e programa lo ta 30 minuut.

JOVENNAN CU DROGA

ORANJESTAD(AAN)—— Durante un control ariba tereno di Centro di Bario Dakota, polis a encontra cinco joven cu tabata actua na un forma masha sospechoso.

Na momento cu nan a ser acerca pa polis, nan comportacion a duna di pensa y despues polis a haya cinco cigaria di marihuana den nan posesion.

Nan a keda deteni. Tabata trata di jovennan entre 15 y 21 aña di edad.



NQ MISHI CU E VENENO CU YAMA DROGA.

LIMPIEZA DI TUBERIA

ORANJESTAD(AAN)— Awe WEB ta sigui haci tuberia limpi ariba nos isla. For di 8 or mainta te cu 6 or atardi, e trabaonan aki lo ser haci for di cruzada Sero Pita bay den direccion di Cashero te na Santa Cruz 366((Johnny's Liquor Store.

RECONDITIONED CARS
Croesstraat No.3

23747 - 24203

SPECIAL OF THE WEEK
FORD 2 Drs '81
autm./Airco
Antes Fls. 11.000
Awor pa Fls. 6000,--

BLUEBIRD SSS '80
Standard/Airco
Antes Fls.8000,-- Awor
pa fl. 4500,00

120Y 4drs. '81 4500,--
Sunny 4drs.'82 7800,--
Blue Bird stw. '77 2500,--
Subaru std. stw.'83 7000,--
Isuzu Pick-up std. airco '83 9300,--
Daihatsu '82 std. 7500,--
300ZX '84 special Price.

TESTAMENTO DI REY MOMO

ORANJESTAD(AAN)— Diamars anochi carnaval di Aruba a ser clausura cu kimamento di Rey Momo Segun testamento di Momo atrobe Aruba por ta orgulloso di un civismo extraordinario durante henter temporada di su gran carnaval Arubano demostrando un biaha mas e alto grado di e cultura y creatividad di nos pueblo cu a bolbe duna prueba cu na Aruba si tin carnaval.

"A pesar di tur e contratemponan, a pesar di e situacion dificil y contrario na tur e criticanan negativo, nos ta satisfecho sabiendo cu Carnaval di Aruba tey pa keda, pasobra e gran cooperacion ricibi di henter nos comunidad Arubano ta ehemplar y e gran union di nos pueblo a keda demostra como base di progreso di nos pueblo" e ta bisa.

E testamento di Rey Momo ta duna lo siguiente:

1 Aruba por mira atras ariba un carnaval di kita sombre apesar di tur e pensamento negativo cu hopi hende a cana cu ne prome cu carnaval.

2..Mi ta laga atras un gran carnaval Arubano, mahestuoso, bunita, ordena, yen di creatividad, e mihor carnaval no unicamente di Antillas pero esun mas sigur y unico na Mundo, y e parada di carnaval di mucha mas bunita na mundo, pesey un felicitacion en grande na tur e participantenan.

3...Mi ta laga un suplica pa SAC pa start motiva e pueblo preparando pa carnaval 32 , por ehemplo pidi e pueblo cuminza spaar maske ta un florin pa siman durante un aña y un aña tin 52 siman loque ta bira 52 florin caba pa cada hende y cu 500 hende den un grupo ya tin 26 mil florin y cumprando material etc por hunto spaar hopi placa.

4 Mester cuminza prepara na tempo pa carnaval di otro aña , musiconan y compositornan y lidernan di grupo pone atencion pasobra Carnaval 32 den 1986 ya ta den porta y ta mas tempran cu 1985, pasobra e gran carnaval Arubano den 1986 lo mester tuma lugar diadomingo dia 9 di februari, mi ta ripiti , dia 9 di februari 1986.

5..Mi ta laga un danki na Scorpio (Sr. Ruben Garcia) kende hunto cu Sra. Ana Krozendijk, Franklin Granadillo y e musiconan di Aruba Recording Studio , a prepara e jingle di carnaval 31, y pidi nan pa cuminza ariba un jingle cu manera donderboos mester haci carnaval 32 un biaha mas e Gran Cos, pasobra den 1986, tur hende mester ta den bon beis.

6..Un danki mi ta laga atras pa e compositornan y tur musiconan cu a enriquece nos repertorio cultural musical cu hopi composicion nobo durante e temporada di carnaval y pa nan cuminza pensa ariba temporada 1986 cu ta hopi tempran.

7..Un danki ta keda pa tur e emisoranan, Tele-Aruba y corantnan kendenan cada aña na nan manera a sa di promove e celebracion di nos gran carnaval Arubano pero specialmente e programa di mas duracion di Scorpio, "Aki aya den carnaval ", na Voz di Aruba a haya mas sintonia pa 7 aña consecutivo sigui pa "Accion Total "di Miki y Aldrick na Radio Carina, y mester menciona tambe e rubrica popular di PO—PO den DIARIO, y di POPITO na Radio Carina, y naturalmente e edicion special di Amigoe cu un peticion pa laga e edicion special di carnaval sali un poco mas tempran.

8..Pa e criticadornan negativo mi ta laga un pildora pa yuda nan samina nan consenshi si nan realmente ta mira e verdadero significacion di nos gran carnaval di pueblo.

9..Pa tur e doñonan di carozanan, trailernan y stellagenan cu semper ta para canto di e ruta di parada di Carnaval na Vondellaan, y L.G. Smith Boulevard, mi ta laga un peticion pa nan manda un sugerencia aden pa SAC mas pronto cu ta posibel bisando si nan ta haya cu mester cambia e ruta o si nan ta dispuesto pa contribui pa e meternan di tereno cu nan ta usa pa asina por preveni di pone e cosnan eu canti caminda prome cu e fecha stipula, cooperando asina financieramente cu carnaval;

10..E strobamento den Vondellaan tabata menos e aña aki pero semper tin algun hende cu no tin comprendemento pa otro pesey mi ta laga un peticion pa SAC cumpra cabuya no pa suta esnan cu ta stroba, pero pa hala cabuya den e ruta di e paradanan, especialmente den Vondellaan pa e mirones no cana den e comparsanan.

11..E lighting parade di Aruba Tivoli a bolbe demostra e belleza den e celebracion di carnaval 31 pesey ta keda un suplica na tur e lidernan di grupo di tuma un ehemplo cerca e tecniconan di Tivoli pa asina den un futuro cercano bao guia di Tivoli lo por organiza un parada nocturno mucho mas grandi y cual lo bira un di e atraccionnan turistico precioso den añanan venidero.

12..E parada di cabay disfraza a mustra un progreso e aña aki pesey mi ta laga un peticion na SAC pa pone e evento aki ariba dialuna despues di e gran parada ariba e programa oficial den futuro.

13..Pa e pueblo di San Nicolas mi ta laga un danki pa e manera estupendo cu nan a goza di e paradanan na San Nicolas, sin stroba e participantenan

14..Mi ta laga atras un jouvert morning pijama parade na San Nicolas hopi bon mes.

15..Revisando tur e actividadnan carnavalesco mi por bisa cu salvo un of dos nos gran carnaval Arubano a resulta un exito atrobe, pasobra no ta e paradanan so ta carnaval pero e totalidad di e celebracion ta haci e carnaval Arubano unico na mundo y pesey mi ta laga un gran felicitacion na henter pueblo Arubano pa nan gran celebracion.

16..Mi ta laga un bon roadmarch atras, masha hende mes a canta:Road on fire, esey ta prueba cu e roadmarch ey a haya aprobacion di nos tur;

17..Exito di nos carnaval e gran cooperacion cu cada ken a duna pa mantene e bon nomber di Aruba na halto;

18..Reconocemento di gatitud mi ta laga en general pa tur esnan cu di un manera of otro a contribui y a coopera cu e gran carnaval di pueblo, muy en especial na tur e gruponan y participantenan den e gran paradanan di carnaval, tur e candidatanan y candidatonan pa reina y prins cu pancho, calypsonian, tumberonan bailadornan, compositornan, musiconan, conhuntonan musical, steelbandnan, brassbandnan, tur e directivanan di e clubnan na unda e actividadnan di carnaval a tuma lugar, trahadornan di stagenan, maestro y maestranan di ceremonia, tecniconan di sonido, na Gobierno , Comercio, Rode Kruis, DOW, y WEB, y TAV, y last but not least e cuerpo policial cu mester a traha duro durante e temporada di carnaval.

18..Tur hende ta di acuerdo cu carnaval 31 a sorprende hopi hende y a laga un tremendo impresion atras ariba tur e turistanan cu a bishita Aruba, especialmente e juradonan pa eleccion di Reina di carnaval kendenan a keda masha impresiona.

19..Naturalmente mi tin cu laga un danki tambe pa nos juradonan local kendenan a coopera na e eleccionnan, contestnan y paradanan y nan no mester worry pasobra al fin y al cabo nan a haci un gran trabao cu a wordo acepta pa e gran mayoria di pueblo y esey ta un satisfaccion.

20..Traha ariba asuntonan serio awor cu carnaval ta tras di lomba. Traha serio na e asuntonan serio cu ta nos dilanti pa progreso y adelanto di nos dushi Aruba.

Rey Momo.



SPAAR 15o/o DURANTE FEBRUARI ARIBA:
Indian Pillows & Carpet Runners
Upholstery Vinyl & Decorative Coverings
Sewing Boxes & Cash Boxes
Bath Sets & Sheet Sets
Spindle Posts
Wood Shelving & Brackets
Storage Bins & Side Out Drawers
Decorator wall plaques & Clocks
Curtain Rails,Rods & Accessories
Tur na nos O'stad & San Nicolas Home Centers
Spaar 15o/o & 20o/o DI DESCUENTO ARIBA:

Power & Hobby Tools & Accessories	-15o/o !
"Pettit" & "Woolsey" marine paint	-15o/o !
"Parr & "Somay" roof coatings	-15o/o !
Home welding tools & Accessories	-15o/o !
Bathroom and kitchen sink faucets	-15o/o !
Wolmanized lumber nos.1 & 2	-20o/o !
Asbestos sheets & floor mesh	-20o/o !
Floor & Wall tiles & Adhesives	-15o/o !
Iron Bars	-15o/o !
Shower & Tub Sliding Doors	-15o/o !

Tur esaki na nos Hardware & Bldg.Materials Center
No lubida di check nos rekki di 50o/o OFF !!
B.J.ARENDS & SONS N.V.
O'stad-Dakota-San Nicolas
"MAS DI MITAD SIGLO DI BON SERVICIO"


SLIDES NA
RETINA STUDIO
den Ennia Gebouw
Ektachrome
Fuji Chrome
Konica Chrome
Unicamente Afl.9,--
LABA Y MONTA DEN FRAME


GOBIERNO MESTER CAMBIA SU ACTITUD DICTATORIAL

Segun VWA

ORANJESTAD(AAN)– Vereniging van Werktuigkundiqe Aruba, VWA, a manda un carta pa Bestuurscollege di Aruba, cual ta firma pa tur e miembronan di VWA na WEB, den cual carta Bestuurscolleqe ta ser informa cu VWA ta apoya otro sindicatonan completamente den nan punto di bista cu cualquier retencion ariba salario di personal di gobierno mester ser haci mediante negociacionnan serio entre e partidonan concerni y cu respet pa opinionnan di otro.

Tambe cu e placa cu ta ser retene, y cu ta ser usa pa un asina yama fondo di desarollo mester ser administra tambe pa sindicatonan, y VWA ta apoya punto di bista di e otro sindicatonan den esaki.

Gobierno di Aruba a ser adverti cu VWA no tin miedo di usa ningun medio di protesta si gobierno di Aruba mas pronto posibel no cambia su actitud dictatorial den forma positivo.

205 MORTO DEN CARNAVAL DI BRAZIL

RIO DE JANEIRO:– Ultimo informenan cu a drenta ayera ta indica cu carnaval di Brazil e aña aki tabata tin 205 morto cu ta 39 mas cu aña pasa y esaki apesar cu tabata tin presencia di 31.000 agente policial ariba caya.

E mortonan tabata mas bien di desgracianan di trafico, suicidionan y hogamento na e playanan cu tabata yen di mas.

Especialmente Baixada Fluminense parti noord di Rio ta conoci pa e cantidad di mortonan di carnaval, pero cu aki ta mas bien revanchanan cu ta utma lugar.

Mas di 6000 persona ta esnan cu a ser trata pa heridanan den hospitalnan di Rio de Janeiro.



NO MISHI CU E VENENO CU YAMA DROGA.

AGENDA ARUBA

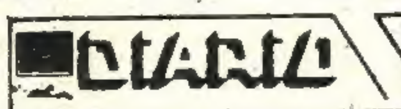
AMBULANCE:
O'stad Tel: 21234
San Nicolas Tel: 45050

HOSPITAL:
Tel: 24300

POLIS:
Tel: 100

CENTRO di ALARMA
Tel: 115

TAXI STAND
Oranjestad Tel: 21604
San Nicolas Tel: 45160



DIRECCION
Wilhelminastraat 81

TELEFON
Redaccion - 22207
Administracion - 26747

PRIJS DI VENTA
Abonado - Fls. 14 pa luna
Venta Los - Fls. 0.50 c/u

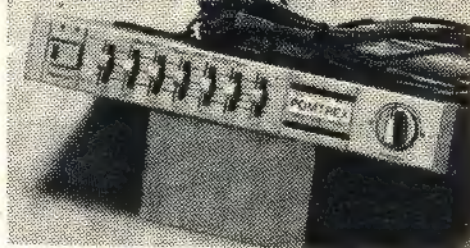


TELE ARUBA

DIAHUEBS 21 FEB.
- 6.00 Nos Mundo
- 6.30 Programa di L.V.V.
- 6.45 Colorina
- 7.30 Cocktail Musical
- 8.00 Telenoticias
- 8.30 Aruba y Su Independencia.
- 9.00 Superstar Profile: "MARGOT KIDDER"
- 9.30 Culturama
- 10.30 Repeat Telenoticias
- 11.00 Clausura,

DOCTER na WARDA
Awe diahuebs,Dr. O.L.Ponse Centro Medico San Nicolas tel.48833 of via di Hospital tel. 24300.

BOTICA na WARDA;
Febr. 16 - Febr. 22;
BOTICA DEL PUEBLO



FLS 75.=
PIEDRA PLAT ENTERPRISES



BOTANICA 'ASTRO SUERTE'
BO UNICO Y ORIGINAL CENTRO DI SUERTE AKI NA ARUBA
ARENDSTR.No. 22A TEL. 23628

"LA SIBILA"
BO PALACIO DI SUERTE
KERKSTR. No. 13 - Tel. 23811

CAMINDA UN Y TUR TA COBRA SIGUR !

ZULIA 94479 80178
ORIENTE 12250 08969 37852

HOROSCOPO

Presenta pa. Tel: 45344



CASA NENA
Den Promenade na San Nicolas
Pa tur sorto di Muebles na prijs barata.
Artefactonan electrico, manera: Frigidaire y Stoof, tambe pa Matras mas economico.

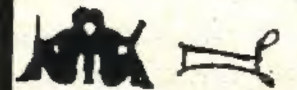




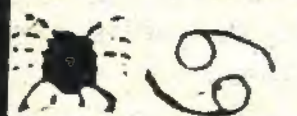
ARIES(21 maart-20 april)
Bo ta realisa cu bo no por haci mucho otro sino complace cu hende.Esaki ta bon pa presente.Bo por cancela un trip planea.



TAURUS(21 april-20 mei)
Un bon pa carera.Bo por hanja noticia exitante pa cu un tarea.Esaki por habri porta pa un tiki fama pa bo den futuro.



GEMINI(21 mei-20 juni)
Cumpra algun cos pa un ocacion especial.Zorg pa bo apariencia ta de lo mehor.Bo tin hopi cos di haci pero lo bo caba cu nan.



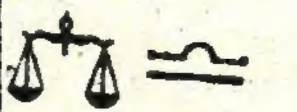
CANCER(21 juni-22 juli)
Bo tin intencion di dal cu bo plan maske e distancia ta hopi grandi.Si bo ta casa caba anto e lo yuda bo.



LEO(23 juli-22 augustus)
Trata un ser stima placentero.No tuma accion pa demostra bo hostilidad.Anochi haci loke un ser stima ta desea.



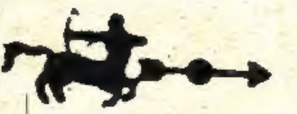
VIRGO(23 augustus-22 september)
Un bisinja por haci algo destructivo.Evita esey door di haci tur cos bo mes.Cuida bo placa si bo sali.



LIBRA(23 september-22 october)
Bo por tin algun tarea na cas pa cumpli cune,y bo ta haci nan bon.Bo ta gusta drecha cos'y instala cosnan moderno den cas.



SCORPIO(23 october-22 november)
Bo ta mucho sabi pa haci cosnan bobo,pero e tentacion tey.Miho no bai cumpra cos awe debi na e beis di extravagancia.



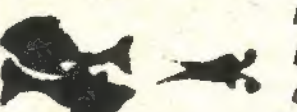
SAGITARIO(23 november-21 december)
Bo ta sinti bo cansa y un tiki malo.Sosiego lo cambia tur cos.Anochi bo ta cla pa ricibi un bishita.



CAPRICORNIO(22 december-20 januari)
Bo mester ta mas contento cu nunca.Gosa di por stima.Awe hunto lo boso discuti futuro.



AQUARIO(21 januari-19 februari)
Bo por tin un cita cu ta importante pa bo.Por ta e ocacion aki ta caba cu e amor di un otro hende. Bo no ta mucho sabi . . . .



PISCIS(19 februari-20 maart)
Bai trankilo.No traha plannan grandi.Un fiesta chikito lo ta bon.No haci nada pa molestia un companero(a) di trabao.

Sindicatonan Uni:

MANEHO DI GOBIERNO DI ARUBA, CRIMINAL, INCOMPETENTE OF IGNORANTE?

ORANJESTAD(AAN)—Di Sindicatonan Uni di Aruba a ser haya ayera un comunicado extenso, puntrando si e menaheo di gobierno di Aruba tabata criminal, incompetente of ignorante. E comunicado ta bisa lo siguiente:

"For di dia 31 di october 1984 comunidad Arubano y Antillano ta den un situacion di panico. E ceramento di Lago , segun Gobierno completamente inespera, segun otronan algo cu tur hende por a spera basta aña caba, a pone un fin abrupto na e soño di un bienestar material completo y na e mentalidad di "Nada no por pasa nos".

"Tanto Gobierno insular como gobierno central a instala den pura tur sorto di grupo, grupo pa stipula maneho, grupo di planificacion, grupo di trabao, comision pa investiga kico ta tur e cosnan cu mester tuma lugar pa enfrenta e situacion y pa ofrece comunidad directivanan pa un futuro nobo. Y asina nan tabata gaña nan mes y tur hende. Pasobra kico ta e caso?

"Na aña 1976(26 di november) pa medio di un decreto real, un comision mixto di experto a keda instala, y comision aki a haya como tarea: 'traha un rapport cu ta contene e liñanan y pa desarollo ariba teremino largo di Antillas Hulandes ariba tereno economico, financiero, social y cultural y tambe un elaboracion concreto di e rapport pa e añanan 1977 te y cu 1981.'. Esaki relaciona cu e preparacion planifica di independencia. Ilustrativo pa e seriedad pa cu e meta y e trabao di e comisionnan ta e hecho cu a nombra 11 experto Antillano y hulandes sumamente capacita y tambe e hecho cu nan actividadnan tabata basa ariba e investigacion y recomendacionnan di entre otro Institute of Social Planning na Den Haag tocante planificacion makro-economico, Instituto Econometrico, Erasmus Universiteit Rotterdam, Nederlandse Bank, Expertonan ariba tereno laboral, Werkgroep Integrale Ontwikkelingsplanning na Willemstad

Cu otro palabra, un estudio hopi amplio ,,integral y interdisiplinario cu un meta hopi cla.

E resultadonan di e investigacion aki y e recomendacionnan cu a sigui tabata remarcable.

ALGUN DI NAN

"Nos ta trece e conclusionnan y e recomendacionnan mas remarcable. Ademas nos ta bay mira solamente kico nan ta bisa di Aruba.

Nos mester remarca akinan si, cu den e temponan ey nan tabata considera e situacion di Curacao y di Antillas Hulandes, menos favorable", segun Sindicatonan Uni ta splica.

E conclusion mas sobresaliente (conclusion V) tabata cu si no cambia e maneho , e consecuencianan lo ta asina negativo/perhuicioso, cu esey no ta cos di tuma den consideracion mas.

Den capitulo 5.3 nan ta bisa hasta ariba un manera mas skerpi:"si nos sali for di e tendencianan reciente y actual, un situacion hororoso ta spera e comunidad Antillano(tur e islanan di Antillas) na fin di añanan 80".

Naturalmente ta importante pa sa ariba kico e comision mixto ta basa e expresion aki.

PUNTONAN IMPORTANTE

E puntonan mas importante ta:

1...un crecemento extremadamente halto di sector gubernamental; e comision ta supone cu esaki tin efecto negativo ariba e desarollo di productividad den e resto di economia(agricultura, petroleo energia, awa, industria, construccion, comercio, transporte y comunicacion, horeca, sector bancario y di aseguro). Si e tendencia actual sigui, na 1989 e empleadonan publico ta ocupa un dia cada dos lugar di trabao.

E consecuencianan ta:

a..un decifit enorme ariba presupuesto di gobierno.

b..redoblamento di e gastonan di gobierno.

c...un deficit enorme ariba e cuenta coriente di e balanza di pago.

d...un deoendencia teribel/hororoso di exterior pa financiamento di inversion.

e...a consecuencia di malgastamento den sector di personal di e gobiernonan, ta surgi un crecemento di gastamento consumptivo, cu e resultadonan ; un presion ariba e posicion di divisa.

Cu otro palabra ; e meta di engrandece e capacidad economico, loque ta masha importante pa un posibel independencia, no ta existi mes.

Ta mas cu cla pa tur hende cu e desarollo manera ariba menciona, a lo largo no ta ofrece ningun solucion pa esnan socialmente mas debil.

Al contrario, como cu ta combati desempleo, pa medio di crecemento di lugar di trabao (en general improductivo) den sector gubernamental, y como cu esaki ta haya tur atencion, no ta traha ariba posibel inversionnan productivo, cu si por trece solucionnan real.

Cu otro palabra , e politica economico robez aki ta stroba na e mes momento un politica social efectivo.

ILUSTRACION DI ESAKI:

E comision a bin compronde cu e efectonan positivo di e entradanan extra(loonbelasting, winstbelasting refinerianan, off shore) ta disparce por completo, como cu por ehemplo ta tuma personal adicional, duna promocion y aumento di salario pa motibonan di politica partidario den mayoria di caso.

Como recomendacion ta sigi:

Pa cuminza mes ora(1979) cu un periodo di saneamento (pues poco poco) di 3 a 5 aña den cual mester drecha maneho , aparato y financia gubernamental. Durante e mesin periodo aki mester tuma e medidanan cu ta necesario pa stipula un maneho a largo plazo, manera:

1..A...cu excepcion di kader medio y halto califica, no por re-emplaza empleado publico.

B..mester mantene e reglanan y prescripcion existente ora ta nombra y promove empleado publico.

2...Mester tin un control severo ariba uso indirecto di pagonan den forma di 'understand' cuido medico gratis etc

3...Mester limita credito consumprivo.

4...Mester limita dunamento di credito na gobierno pa medio di un cambio den e statutonan di 'Bank v.d. Nederlandse Antillen' y tambe e calidad di personal.

Mester amplia e kader di personal y tambe e kader di 'belastingaccountantsdienst'.

ILUSTRACION

Pa ilustra un di e puntonan menciona aki riba:

Pa Aruba e caso ariba tereno di belasting ta asina grandi, cu ta imposibel pa bisa con grandi e atraso den cobramento di impuesto ta:

Ex-diputado di finanzas Frank Croes, ta papia di un atraso di 61 millon florin, otro cifranan ta mustra un atraso di 210 millon florin, esta den caso di impuesto directo(loonbelasting, inkomstenbelasting, grond-gebruiks-winst-logeerbelasting, erfpacht AOV), falta segun e lista di cobranza atraza di december 1984, 160 millon florin , ademas un 50 millon di recibonan atrasa di awa y telefon, 'Algemene Ontvangst y Machtiging tot Ontvangst" (Servicionan di gobierno na otronan). No solamente sumanan hopi grandi ta keda sin pasa pa presupuesto(belasting ontduiking), pero segun e comision mixto hopi biaha a keda sin cobra hopi placa, pasobra tabata y ta existi un falta di voluntad politico pa actua contra fayo den cobramento y pagamento di impuesto.

Esaki a pone cu e mal custumbernan den pagamento, cu tabata existi caba a bira peor.

Cu otro palabra, gobierno mes a yuda desarolla un actitud indisiplinario di e miembronan di comunidad.

3..Den gobierno Arubano a presupuesto no ta un instrumento cu por usa pa controla e maneho , mientras cu ta imposibel pa e parlamentarionan controla e maneho di presupuesto , como cu e cifranan real di e gastonan(cuenta final) no ta existi.

Como cu Aruba tin e custumber di aserca parlamento continuamente/regularmente pa mas credito(of pa surpasa esaki) y nunca no ta entrega adaptacion di presupuesto, ta imposibel pa controla(loque ta tarea di e parlamentarionan).

Un ehemplo di esaki ta cu for di medio añanan 60, NUNCa mas nan no a entrega ningun adaptacion di presupuesto y cu e ultimo biaha cu a traha e cuenta tabata na 1961.

Despues semper tabata trata di "hamerstukken".

Ta mas cu cla cu e falta total di cifra confiabel tin su influencia ariba planificacion, paobra ta imposibel pa stipula un maneho responsabel , un politica corecto, si no tin nada pa bas'e ariba.

E falta practicamente completo di planificacion ta hopi bisto den e colaboracion pa desarollo (yudanza pa desa-

Sigui pag. 11

OPINION PUBLICO

COOPERACION DI AUTOMIBILISTANAN A SER PIDI

Un ciudadano, doño di e restaurant na Mangel Alto a pidi cooperacion di tur automobilistanan pa evita di lanta polvo den vecindario di su establecimento.

El a splica DIARIO, cu ya pa dos aña e ta pidi Gobierno pa yude pa basha sea azeta o asfalt ariba e parti di santo di caminda, cu ta haci cu basta polvo ta lanta ora autonan spin.

Sinembargo instancianan gubernamental a splike cu nan no por yude y pesey el a dicidi di haci un yamamento na su cociudadanonan automobilista cu e peticion pa no spin ariba e polvo, comoquiera cu esaki ta haci cu e mester bari su establecimento continuamente, mientras cu e bentananan di cushina mester keda cera pa evita stof.

Gobierno no por a yudami y awor mi ta pidi ayudo di automobilistanan, el a splica DIARIO.

DEPORTE

CURSO PA ENTRENAMENTO DI LITTLE LEAGUE

ORANJESTAD(AAN)—— Na cuminzamento di Maart, Idefre lo organisa un curso pa entrenadornan di equiponan di Little League y Senior Division.

Mirando e interes grandi cu tin na Aruba pa Little League baseball, segun Idefre, e necesidad ta presente pa sigui cu cursonan pa managers y coach di e teamnan.

Den pasado Idefre ya a organisa clinicanan bao di guia di Cai Cai Willems y Juan Maduro. E biaha aki e clinicanan lo wordo dirigi pa Jesse Beukenboom.

Si e interes ta basta grandi tambe Idefre lo organisa un curso pa umpires y scorers di Little League.

Un invitacion ta bay na tur Manager, coach, umpire, y scorer di Little League y Senior Division pa atende un reunion na Centro Idefre Diaranzon anochi 27 di Februari pa 7.30 or exacto.

Idefre ta spera cu tur esnan ligar na baseball little league lo acudi na e reunion aki, na unda tur detayes di e curso lo ser duna.

SORTEO DI LOTTO A A SER POSPONI

ORANJESTAD(AAN)—— Den un comunicado cu a ser emiti pa Lotto pa Deporte, ta ser treci dilanti cu a peticion di e tantisimo yamadanan cu a ser ricibi, a ser dicidi di complace cu rebendedornan y pospone e sorteo di dia 21 di Februari pa 28 di Februari en vista di e fiestanan di Carnaval cu ya ta tras di lomba.

Cu esaki Fundacion Lotto pa Deporte kier duna un oportunidad na esnan cu te ainda no a cumpra nan Lotto y cu ta desea di participa ainda pa haci esaki.

Tambe a corda e Pueblo cu e promer premio di siman pasa, esta di 2.13234 a keda aden y cu pa e siman aki sigur lo bira mas grandi.

Pesey Lotto pa Deporte kier a coopera cu su rebendedornan y haci e chens mas grandi y alavez haci e pot mas atractivo.

NO TIN BASKETBALL FEMENINO ESCOLAR E AÑA AKI

ORANJESTAD(AAN)— Pa e torneo di basketball escolar, di enseñanza avanza, a inscribi 6 school.

Nan ta Martin Luther King School den categoria E y D mucha homber, Colegio Arubano den categoria E.y D , Prinses Christina School John F. Kennedy school, MTS Cesare Terzano, y Abraham de Veerschool den categoria E mucha homber.

E unico school cu a incribi cu un equipo femenino tabata Augustinus College. Esaki a haci cu e aña aki lo no tin competencia femenino.

E weganan ta cuminza dia 27 di e luna aki na San Nicolas Sport Centum.

Nan ta di duracion 2x 20 minuut y cu sosiego di 5 minuut.

Si e partido termina cu empate lo hunga cinco minuut di prolongacion y lot lo dicidi cual equipo ta hunga cual banda.

Tur equipo lo enfenta otro un biaha so.

E prome cinconan ariba tabla lo tin chance pa clasifica pa campeon. E equipo cu termina na prome lugar so ta clasifica automaticamente pa final.

E otronan lo hunga contra otro, 2 contra 5 y 3 contra 4 pa dicidi cual ta e otro equipo pa final.

Dia 20 di maart 2 te 5 ta enfrenta otro pa dicidi cual ta bay final.

E dos equipo nan cu a inscribi pa grupo D, lo hunga contra otro 3 wega pa dicidi cual lo ta campeon di e grupo ey.

FINAL FUTBOL DI SALA CU FULL HOUSE

ORANJESTAD(AAN)— E playoff di futbol di sala ayera anochi na Estrella tabata tin un fullhouse.

Tres partido a ser hunga entre e finalistanan y tabata tin encuentronan hopi emocionante.

Ajax, a sorprende Apollinaris den e prome parti ganando 5-4 y asina a cuminza e playoff ariba bon pia sigurando su prome dos puntonan.

Den e segundo encuentro Fermins Boys tabata tin e facil contra Double 7 cu tabata e equipo cu a sorprende den campeonato e aña aki.

Fermins Boys a gana e partido 8-3.

Masha emocionante tabata e wega entre e equipo di Young Boys y Conar, dos rival grandi.

E wega a desarolla cu ambos equipo anotando te cu nan a keda empata na 3 goal pa banda faltando 5 minuut di wega.

Den e periodo aki Young Boys a remata y a bin gana e wega 5-3.

TRAINING DEPORTIVO INDEPENDIENTE

ORANJESTAD(AAN)—— Directiva di S'V. Deportivo Independiente a recorda tur su miembronan pa asisti na training awe tardi pa 5 or ariba e veld di su tereno.

E directiva a pidi tur miembro pa ta tempran ariba tereno, comoquiera cu lo train contra Polirama Sportclub.

VELDLOOP NA GRAPEFIELD

ORANJESTAD(AAN)— Diadomingo awor Arubaanse Atletiek Bond ta organiza e prome veldloop di aña na Grapefield.

9 or lo tin careda di 3600 meter pa senioren, veteranonan y mucha homber A classe.

9.25 den careda di 2700 meter lo participa damanan senioren y mu-

Sigui lesa pag. 9

Ban JUMP den CARNAVAL cu

BACARDI.

y gana e preciosidad aki







BALOR DI TAPANAN

50 cl. - 1/2 PUNTO
75 cl. - 1 PUNTO
1,75 Ltr - 3 PUNTO
*
PA CADA 3 PUNTO BO TA HAYA UN CUPON PA PARTICIPA

DI 2 TE CU DI 10 PREMIO:
1 CAHA DI "BACARDI" - 12/75 cl.
DI 11 TE CU DI 26 PREMIO:
1 BOTTER DI "BACARDI" - 1,75 Ltr.
...
CAMBIA BO TAPANAN PA CUPON Y PARTICIPA DEN E SORTEO DI DIA 22 di februari 1985 EFECTUA PA Sr. NOTARIO E. LACLE, PA 4 p.m.

NA SAWIN N.V.
KONINGSTRAAT 86,
TEL: 22652 - 28843

DECLARACION POR ESCRITO PA REUNION AVB

ORANJESTAD(AAN)– Pa e reunion di AVB di dia 29 di maart, tur esnan cu ta ser postula pa un of otro puesto den directiva of comision, mester manda nan carta aden na AVB prome cu dia 15 di maart.

E representantenan aki ta obliga pa presencia e reunion te na final.

Tambe nan mester ta den poder di un declaracion por escrito firma door di dos persona miembro di directiva di nan organizacion cu ta autorisa nan pa actua den nomber di nan organizacion y alavez menciona cual di nan dos lo dirigi palabra.

E declaracion aki no por ta firma pa e representantenan mes y mester entrega esaki na directiva di AVB prome cu apertura di e Reunion General.

Si acaso pa 7.30 or e reunion no tin quorum, e reunion general aki lo sigui e mes anochi pa 8 or.

LONDRES POSIBEL CANDIDATO PA WEGANAN OLIMPICO 1992

LONDRES:––Comite nacional olimpico di Londres no solamente tin interes grandi pa organiza weganan olimpico na Inglatera na 1992, pero nan ta conta tambe cu apoyo di prome ministro Margaret Thatcher den esaki.

Un reunion a ser teni caba cu Neil MCFairlane e homber responsabel pa esaki den gabinete britanico.

Otro luna e miembronan di directiva di e comite lo reunio y expone nan punto di bista oficialmente.

Seis ciudad a pone nan mes disponibel pa e weganan y nan ta Amsterdam, Brisbane, Belgrado, New Delhi, Paris y Barcelona.

Dick Palmer secretario di AOB a declara dia 5 di december caba di a papia cu MCFairlane ariba e asunto aki.

A yega na conclusion cu gobierno lo por duna apoyo pa e weganan ser organiza na Inglatera sea na 1992 of 1996. E decision di cu gobierno lo dúna su apoyo total a cay manera sorpresa segun Palmer y kende a laga sa tambe cu Margaret Thatcher tabata masha impresiona cu e exito financiero cu Los Angeles tabata tin.

Si e plannan bira realidad, Londres lo ta e prome ciudad cu ta organiza weganan olimpico tres biaha. E prome dos biahanan tabata na 1908 y 1948.

VELDLOOP

Cont. di pag. 8

cha muhernan A.

Pa 9.50 or junioren B mucha homber y mucha muher lo core 2700 meter, 10.15 junioren C y D mucha homber y mucha muher lo core 1800 meter y 10.30 pupillen lo core distancia di 900 meter.

Miembronan di clubnan por inscribi durante training na stadion.

No miembronan por inscribi na Sportshop Antillano te cu diasabra awor. Inscripcion lo ta 3 florin pa persona.

Reclamo y informacion
DIARIO
yama telefon
26747

TYRONE CRAWLEY TA CLA PA BRAMBLE

ATLANTA:–E boxdo Tyrone Crawley a duna di conoce cu e ta cla pa bringa cu Livingstone Bramble campeon peso lihero mundial kende diasabra ultimo a retena su titulo di Associacion mundial di boxeo ganando Ray 'boom boom' Mancina unanimamente pa segundo biaha.

Segun Crawley, e ta cla pa bringa cu Bramble pasobra e ta e siguiente ariba lista y no ta preocupa pa e placa cu e mester gana, pero si cu e ta desea e pelea aki.

Crawley ta un atacante peligroso y Bramble ta bringa mihor ora cu e ta wordo ataca.

Crawley ta contendor number uno di Associacion Mundial y dentro di 90 dia Bramble mester firma pa otro pelea di defensa di su titulo. Crawley ta bisa cu e tin un contrato firma pa Bramble caba. Crawley a ser paga placa na seis cifra pa e por a hala un banda pa Mancini por a bringa contra Bramble pero un pelea entre Crawley y Bramble no ta ser conta como pelea grandi pa titulo pa por atrae un bon taquilla y otro entradanan.

Crawley tin record di 16-1 cu seis knockouts.

Su estilo lo por ta masha peligroso paBramble kende a duna Mancini un bon hala di sota.

Manager di Bramble a laga sa cu e no ta na fabor di un pelea cu Crawley. Esaki ta significa cu otro palabra cu si Bramble mester perde cu Crawley, ta un perdida tambe di hopi placa cu por a ser gana.

Manager di Bramble, Lou Duva ta prefera un pelea cu Hector Camacho of cu Harry Arroyo of Aaron Pryor pasobra esakinan lo trece hopi placa den laachi.

Crawley a laga sa cu Bramble ta un boxdo fuerte pero no un boxdo di knockout y cu e si lo no ta den ring 15 asalto pa haya sota manera Mancini a haya.

Bramble mes no a dicidi ainda cu kende e lo bringa awor. Un di su intencionnan tabata pa subi pa welterweight pa por topa cu Pryor campeon junior mundial di welterweight di Federacion Nacional di Boxeo.

Bramble a laga sa cu e ta mira e parti financiero y cu e ta caba e mihor peso liviano den universo.

El a gana cu e pelea contra Mancini e suma di 750 mil dollar. Contra Camacho of Pryor e lo por gana den millon.

Camacho cu record di 24-0 lo bringa contra jose Luis Ramirez di Mexico dia 6 di juni. Lo ta e prome defensa di titulo pa Ramiro cu ta campeon di Conseho Mundial di Boxeo.

PROME WEGANAN DI BASKET ESCOLAR

ORANJESTAD(AAN)– Dia 27 di e luna aki tres partido ta tuma lugar den inicio di e torneo di basketball escolar.

Pa 3 or na San Nicolas Sport Centrum, Martin Luther King lo enfrenta Colegio Arubano.

Despues ta hunga Prinses Christine school contra John F. Kennedy School, y finalmente Cesare Terzano MTS ta enfrenta Abraham de Veer school.

Dia prome di maart ta sigui e Colegio Arubano contra Prinses Christene School, John F. Kennedy School contra Cesare Terzano MTS y Abraham de Veerschool contra Martin Luther King School.

TUR ATARDI DI DIALUNA PA DIAVIERNA DI 5or PA 7or
radio carina
E Programa di tur Estilo
SINTONIA ABSOLUTO DEN 85
JOHNNY'S GOLDIES



FALTA DI PRISON

Cont. di pag. 2

agente policial ta haci su trabao, pero mester ripara cu pa falta di espacio, su investigacion tabata sin resultado, pa motibo cu mester laga un persona bay kibrando asina un investigacion importante.

Esaki tin un impacto tambe ariba esun cu mester persigui na nomber di justicia y cu ta ser confronta hasta cu burla di esnan cu ta mustra cu nan por haci y deshaci pasobra no tin espacio pa cera nan.

Asina ley ta exigi cu un persona cu no paga su boet mester bay cera. E lista ta largo, pero no tin lugar. Esnan cu ta al tanto lo cuminza hari for di momento cu e agente policial saca su pen pa traha un proces verbaal.

Mantene ley pues ta bira dificil pa motibo cu e lugar caminda sancionnan mester bira realidad, no por acomoda mas hende.

SITUACION ACTUAL TA EXIGI ATENCION

E situacion actual ta exigi atencion pa e simple razon, cu segun tur pronostico por spera un aumento di criminalidad a base di e desaroyonan social.

Trahando un base pa futuro lo mester bay tene cuenta cu cierto aspectonan. Lo mester bay traha duro ariba prevencion di crimen, den cual ta kita e oportunidad, pero tambe ta cuminza haci cierto labornan sumamente necesario.

Mester bay traha concretamente ariba e asunto di droga, previniendo y descurashando uso di droga. Por ejemplo te awe Aruba no conoce un centro bon equipa pa jovennan den crisis cu por cnduci nan na criminalidad, pues tambe droga.

Mester crea un sistema adecuado di rehabilitacion pa evita cu esnan cu a bay prison un bez, lo regresa.

DIARIO pa por a compila e articulo aki a papia cu hopi persona cu tin que haber cu e asunto aki. E mensaje tabata clave. Si nada no pasa nos por spera consecuencianan cu ta dificil pa imagina. Comunidad no por tene wowo cera pa mucho mas tempo y si awe accion no ser tuma, mañan nos por ser confronta cu un situacion di crisis.

Pasobra mientras ta permiti e actual situacion perdura, ta permiti e problema bira mas grandi, y ta permiti pa bira mas dificil pa yega na un solucion.

Falta di un prison nobo na Aruba, por tin consecuencianan mas grandi cu solamente problemanan pa acomodacion di presonan. Pero aparentemente esaki ainda no ta un realidad cu a haya e atencion cu e merece!



Required for
HIGH - RISE HOTEL
GUEST
ACTIVITY COORDINATOR
Person typically is gregarious,
fluent in English and Spanish,
sports-minded (water and others),
and has interest in dancing,theatre,
and other cultural activities.

For confidential interview,
please send short resume to Box. 218
At DIARIO Wilhelminastr.81

TIN MESTER CU URGENCIA
Un pida TERENO
di 750 m² of 1.000 m²
Preferiblemente habri (onbebouwd),
Situá den centro di Oranjestad of den vecindario di centro di Oranjestad.

Favor manda oferta por escrito na:
TERENO-APV
P.O. Box 49
Oranjestad.

TA HUUR

TA HUUR
Un APARTAMENTO
MUEBLA
PA INFORMACION
TEL: 24046

TA HUUR
APARTAMENTO
SEROE PITA 20 - B
Pasa personalmente

TA HUUR
UN APARTAMENTO
full muebla,camber & baño apart,cushina,sala y eethoek cu airco.
TUNASTRAAT 12,Ponton

TA HUUR
UN CAS SIN MUEBLA
COSTARICASTR. 6
Pa mas informacion Tel: 21231 despues di 14.00'or

Any Woman who wants a Husband to get rit of their Wife,Injection in your knees in your sleep is not the sollution.

DIJKHOFF
PESTCONTROL
Pa spuit Bo cas,plafond, cura of edificio contra di tur sorto di Insecto(houtluis) yama nos na 27271 entre 1'or y 5'or

Problema cu bo aparatonan y instalacionnan elec trico, airco, frigidaire, stoof di gas etc. etc.
BEL:
46209
Djo Farro
ZEEWIJK 13 - A

TA BUSCA

TA BUSCA
UN LIVE–IN MAID
Pa mas informacion
Tel: 25549
of
MORGENSTER 39

TA BUSCA PA CUMPRA
1 of 2 TEJAS Españolas
Asbesto cu ta mustra como panchi di dak.Yama tel23182
Brouwer.

TA BUSCA
UN PERSONA
pa traha den Take-Away
Interesado por acudi personal mente na:
EXCOCET
Hooiberg

COMPANIA
HOPI INTERESA
PA CUMPRA
Displace Freezer para cu sliding glass
Show cases y Shelves
Un Slicing Machine pa beleg
Un Weegschaal
Pa oferta yama 28855.

PROBLEMA CU AIRCO OF ELEKTRICIDAD
jama 22188
PA COMFORT Y SIGURIDAD
TEARASA N.V.

BOLS
ELKE DAG EEN GLAASJE

FUN WORLD
Tel: 41999
Den promenade na San Nicolas
TIN UN FIESTA DI
25 o/o DI DESCUENTO
ariba cierto topico di fiesta di
MUCHA y BABY SHOWER
e.o.
MASTERS of the Universe
JEDI
MICKY MOUSE
SESAME STREET
BASEBALL
KITE
CLAYON y hopi mas
25%

Pasa wak,probecah y SPAAR PLACA
No lubida nos surtido grandi di JUGUETES,
25% 25%

TA BENDE

NOS TA BENDE
e mihor calidad di
****
SANTO DI CUNUCU
****
entrega te na lugar di construccion.Tambe nos Ta Bende BLOKKI
4 duim 1,- entrega
6 duim 1,50 entrega
Yama LOPEZ
Tel: 28448

TA BENDE
FORD Thunderbird 1979
full equipped y articulonan di Beauty Salon
FORTHEUVELSTRAAT.8
TEL: 46254

Na prijs Rebaha y bon manteni (casi nobo)*Surplank cu 2 zeil y trailer f.500,-- massagetafel opklapbaar 300,- huisorgel eminent cu rythm box 1500,-,3 quinto di pazu cu hoes f.1300,--.Yama 94037/94150 of 93396
Na cas.

FOR SALE
Furniture,Household articles
Stereo & Video equipment
Lada 1300 S, 1982
Koolbaaibergstraat 1
Lago Heights

TE KOOP
wegens vertrek DAIHATSU
Jeep fully equipped 1982.
A-1 condition,Electronische Orgel Wurlitzer,Kantoorsschrijfmachine.Tunastraat 8
Tel: 26603

TA BENDE
UN CHEVY VAN 1974
gekeurd jan.'85 prijs 1.500,--
SIRIBANA 43 Sta. Cruz.
Tel: 28655,Mario

TA BENDE
Varios pida di TERRENO na Para Mira (Companashi) banda di R.C.A. Eigendom.
di 400 - 1000 m2
Pa informacion yama 26177
22188

TA BENDE
Television di color nobo nobo. Pa informacion yama : 45276

TA BENDE
Mustang 6 cylinder,full equipped, unico di su modelo na Aruba. Pa inf: tel: 45276.

TA BENDE
MOSAICOS y AZULEJOS
Prijs regala desde Fls. 16,-- pa m2 entrega GRATIS.
JANI BOEKHOUDT
CATIRI 8, Tel. 31227

MANEHO DI GOBIERNO DI ARUBA

Cont. di pag. 7

rollo). Loque tin ta un maneho ad hoc, den cual den hopi caso nan ta busca nan refugio den solucionnan a corto plazo. Como cu no tin un plan total, a keda sin usa un gran parti di e placanan disponibel pa desarollo.

Sr. Flynn di Banco di Desarollo di Aruba tin e mesun problema:"Banco di desarollo no por funciona nunca, si Gobierno Arubano no pone su mes na fabor di un cierto maneho ariba termino largo(por ehemplo a base di e rapport I.T.E.O. cu ta duna, un cierto liña macro -economico especialmente pa Aruba)".

Sr. Flynn ta bisa cu p'e ta completamente incomprendibel, cu un isla chiquito asina manera ARuba no ta capaz di bini cu maske un plan simpel y ehecut'e (reunion di comision Aruba december 1984).

Na Juni 1978 "Nationale Adviesraad voor Ontwikkelingssamenwerking" ta describi hopi cla e problema di e relacion entre yudanza pa desarollo y e maneho social-economico interno na Antillas Hulandes:"Por caracteriza e maneho aki como uno cu ta apunta ariba buscamento di solucionnan a termino corto. Esaki combina cu e sistema di patronahe, gobernacion inadecuado y un mal'managment" ta pone cu e yudanza pa desarollo ta bira nada mas cu un yenamento di buraco".

CONCLUSIONNAN Y RECOMENDACIONNAN

A base di loque ta para aki riba, e comision ta yega na e siguiente conclusion y recomendacion (cu Hulanda a sigui tambe):"Mirando e situacion actual hopi critico di Antillas Hulandes, comision ta haya cu ta irresponsabel pa defende un suavizacion total a corto plazo di e proceduranan di e colaboracion pa desarollo".

Al contrario , pa gobierno hulandes por traha serio ariba su maneho pa stimula desarollo di Antillas Hulandes, e gobiernonan Antillano mester cuminza traha ariba tres problema central cu e comision a señala(esta: e falta di planificacion, e situacion precario di finanzas di gobierno, y e crecemento excesivo di e aparato gubernamental).

No tin tempo mas pa keda bira rond di e asuntonan aki. Mester traha seriamente ariba e problemanan aki,pasobra esey ta e condicion pa sigui cu dunamento di placa pa desarollo.

E rapport di Comision Mixto ("Aanzet tot een integral beleidskader voor di Nederlandse Antillen in de jaren80) no ta ilustra solamente e situacion real di añanan '70 y e "prognose" pa e aña '80 si no bini cambio den e maneho , el a duna tambe recomendacionnan pa trece cambio den e situacion.

Meta principal sinembargo: "traha un cuadro pa desarollo ariba termino largo di Antillas Hulandes, ariba tereno economico, financiero, social y cultural, y tambe un elaboracion concreto di esey pa e añanan '77 te cu '81".

E trabao aki ta completamente basa ariba un investigacion di e situacion real y ariba cifranan y lo por sostene trabao di comision Aruba y otro comisionnan.

Y diferente recomendacionnan di comercio, publica recientemente den corantnan, ta sostene solamente e maneho ad hoc di gobierno.

CONCLUSION:

Si e comunidad Arubano realmente tin e futuro di Aruba na pecho, e ora ey mester pone algun asunto cla padilanti.

1..Ta di importancia fundamental pa caracteriza e maneho di e ultimo añanan di Bestuurscollege. Tin 3 posibilidad:

A...E maneho tabata uno criminal pa cu e comunidad A Arubano: esaki pa e siguiente motibonan:

1...E Bestuurscollege tabata den posecion di e rapport di "Comision mixto" y pues tabata na altura di su mal maneho, y di su consecuencianan desastroso ya prome cu añanan 80.

2...E Bestuurscollege toch a sigui cu su 'politica" na escala grandi y a sa magistralmente di skonde fallonan den presupuesto door di tapa buraco cu un otro y tambe door di pasa tur cos door di nan mayoria.

3...E Bestuurscollege a mara pueblo na compromisonan financiero pa motibo di futuro politico di Aruba, mientras e Bestuurscollege por tabata sa cu Aruba no por a carga e peso aki (no ta cla ariba kico e Bestuurscollege a basa su speranzanan financiero positivo, pasobra va na 1979(hoofdstuk 3) a ser mustra cu pa e siguiente 5 añanan (pues te cu 1984) e refinamento di petroleo lo no tabata duna (masha) ganashi. (mira entre otro e rapport Odell).

Pa haci comparacion:
Un tata di familia den nos comunidad cu causa dañonan grandi na su familia na un manera sumamente irresponsabel lo wordo kita inmediatamente di su responsabilidad pa un huez. E hecho cu un Bestuurs college , sabiendo tur e cosnan aki (basa ariba e informacion ya menciona y masha hopi rapport di hefenan di servicio), ta hiba nos den un abismo financiero, no por wordo acepta bao di ningun condicion.

B...E manejo tabata completamente "amateur".

Naturalmente e posibilidad ta existi cu e gobierno a check e rapport menciona y tambe otro rapportnan, pero no por a balotanan na un manera bon.

Esaki simplemente pa falta di capacidad necesario pa ta un gobernante o pa falta di comprension di e materia. Pa ilustra e ultimo posibilidad:

Te cu 1980 Lago tabata tin plannan bastante concreto pa inverti den e asina yama 'flexicoker". Lago a legumai e plan di inversion aki na 1982 a base di notibonan no conoci pa nos.

Cualquier economista por a mustra cu pa falta di e inversion aki Lago lo a cay den un posicion masha desfavorable contra refinerianan moderno. Esaki pues a significa e comienzo di e fin.

Falta di balota e informacion aki ta haci e Bestuurscollege aki completamente incapacita pa hiba un maneho concreto. Laga e hendenan incapacita aki sigui haya e responsabilidad kier meen haci e situacion dia pa dia mas malo. (Sigui mantene e sistema di gobernacion actual ta haci e situacion dia pa dia mas malo)..

C...E maneho tabata uno di ignorancia.

Como ultimo posibilidad ta resta cu e gobierno no a habri e diferente rapportnan cu a drenta sino a djies pone nan hunto cu e tantisimo rapportnan cu ya tabata den nan poder y pues tabata ignora e contenido di tal rapportnan.

E unico conclusion cu por saca di esakita cu e Bestuurscollege tabata carece completmente di e boluntad pa hiba un maneho, basa ariba plannan di maneho ya existente.

Di esaki por conclui cu 'interes personal' tabata e liña general cu tabata ser practica. Esaki nos por ilustra cu e siguiente ehemplonan:

A..aumento di salario di diputado cu forza retroactivo na 1982.

B..proposicion pa un aumento considerable di salario di Betico Croes cu forza retroactivo.

C..un 'pago' na diputado Zaandam di 10 mil florin pa dianan di vacasion cu no a wordo tuma(contra di e decision di no paga dianan di vacasion den forma di placa).

D...gastonan di restablecimento (herinrichtingskosten) di 50 mil florin pa diputado v.d. Kuyp ora cu su viahe pa Hulanda no a sigui mas.

E...proposicion pa nombra Efrain de Kort como director di Banco di Desarollo , e mes homber cu ta responsabel pa e maneho financiero deplorabel.

Despues cu bin claridad den e asunto aki y despues di cu un oficina di "accountant" haci un investigacion, hopi mas di e casonan di reparticion di placa pa beneficio personal, lo sali na cla.

No ta pornada cu MEP y algun exponente independiente a vota contra e mocion di oposicion pa laga un oficina di accountant haci un investigacion di e maneho financiero di e añanan cu a pasa.

Mester pone bon cla cu cada gremio, cada grupo, cada individuo mester sa su responsabilidad (den e asunto serio aki):

A..Parlamento cu ainda tin motibonan pa defende e maneho di e Bestuurscollege aki lo mester wordo poni responsabel tambe y cu nan no por sconde tras di e motibo di "befehl ist befehl".

B...e gremio di comercio completo mester fija un punto di bista cla y clave pa cu e maneho di gobierno. Esaki, un punto di bista fiho, ta pa subi interes general, cu tambe ta encera interes di comercio. (algun comerciante individual ta bisa cu e maneho ta exclusivamente basa ariba "interes propio" di e miembro di e Bestuurscollege y cu pa interesnan individual di e comerciantenan aki, ta dificil expresa tal opinion).

C..Tambe e gobierno como comercio mester trata e sindicatonan como partner igual, pa asina yega na un bon corodinacion. E sectornan social no mester polariza . Central mester ta para: Justicia social.

D...mester acepta cu e structura actual di gobernacion mester wordo cambia pa asina e parlamentario por haci su trabao manera debe ser.

E...altamente necesario ta un circulacion continuo di informacion corecto y completo pa concientiza pueblo. Esaki pa evita cu pueblo masalmente por wordo manipula cu palabranan bunita atrobe.

F..Ta di sumo importancia pa e futuro di e poblacion di Aruba pa expresa su mes enfaticamente contra di e gobernacion actual ariba termino hopi cortico.

E manera cu Status Aparte y e independencia cu mara na dje, ta wordo prepara pa nos gobierno insular, ta bay garantiza un poder absoluto den futuro (pensa ariba yenamento di e puestonan di director na e diferente departamentonan y na e structura nobo di e aparato policial). Pa evita esaki e sindicatonan kier haci e pueblo di Aruba conciente y alerta nan.

G...E palabra ta na bo, parlamentario, comerciante, sindicalista, ciudadano, pa scoge pa laga pasado pa kico e ta, y pa conhuntamente nos cuminza traha na un futuro nobo.

EHERCICIO MILITAR NA AEROPUERTO

ORANJESTAD(AAN)—Militarnan di Antillas awe lo tene ehercicionan militar cerca di aeropuerto di Aruba. Na e ehercicio aki ta participa e militarnan staciona na Aruba y esnan di Curacao.

E ehercicionan lo dura dos dia. E compania di Marinierskazerne di Savaneta lo ocupa y defende aeropuerto contra e "atacantenan" cu ta e mariniernan di Suffisant Curacao.

Mariniernan di Parera Curacao, lo yuda esnan di Aruba den defensa.

E atacantenan lo ta bisti na civil, pero nan por ser reconoci, mediante un sinta corra na nan braza robez y ademas nan lo tin cu nan nan tarjeta di identificacion.

ARESTONAN DESPUES DI SABOTAHE NA NEW CALEDONIA

NOUEMA:—Na New Caledonia un colonista Europeo a ser aresta relaciona cu sabotahe luna pasa den un mina di nikkel. Dos otro colonista ta ser busca pa e mes caso aki, segun e representante frances Edgar Pispani

Meimei di luna di januari e mina di Thio tabata blanco di accionnan cu a destrui siete vehiculo di carga y e centro di control a ser explota.

Ariba muraya di e edificionan tabata tin lemanan cu ta ser sospecha cu ta trata aki di accionnan di FLNKS, e movimento cu ta lucha pa independencia.

INTERNACIONAL

PAPA Y SHIMON PEREZ NO TA DI ACUERDO CU STATUS DI JERUZALEM

VATICANO: Prome ministro di Israel, Shimon Peres y Papa Juan Pablo Segundo, no por a yega na un acuerdo encuanto e status di Jeruzalem. Nan a reuni 45 minuut ariba e asunto aki.

Peres a ser ricibi cerca Papa como e prome lider israeli desde 1973 cu Golda Meir a bishita Vaticano.

Peres a papia cu Papa encuanto Jerusalem, capital di Israel pero Papa ta keda mantene cu Jerusalem mester keda cu un Status Internacional y cu ta ser considera como un ciudad santo pa tanto catoliconan, cristiannan, hudiewnan y islamitanan.

Un vocero di vaticano a confirma cu ta existi un diferencia di opinion.

Peres a enfatiza cu mester tin un diferencia entre aspecto religioso y e aspecto politico di e asunto.

"Gobierno Israeli ta keda mantene derechonan religioso, necesidadnan y espectativanan di tur pueblo y ta respeta esaki tambe", Peres a laga sa.

"Politicamente un Jerusalem uni ta keda capital di Israel", el a agrega.

Peres a bisa cu e no a puntra Vaticano pa tene relacion diplomatico cu Israel.Su pais lo kier mira si cu Vaticano lo reconoce derecho di Israel ariba fronteranan protegi y sigur.

Vaticano kier pa prome un solucion ser yega na dje encuanto e cuestion Jerusalem y cu e palestinonan por haya un pais propio.

Peres a bisa cu e Papa ademas tabata tin masha interes den paz na Medio Oriente y tambe e Papa a interesa hopi na bishita Israel. Ariba esaki Peres a laga sa cu e Papa ta masha bon bini na Israel.

SECUESTRONAN FOR DI CAMPO DI CUMINDA NA ETIOPIA

GINEBRA:—Cruz Corra Internacional a anuncia cu hombernan arma recientemente a secuestra 250 hende for di centro di distribucion di cuminda parti noord di Etiopia.

Segun Cruz Corra, e incidente aki a tuma lugar dia 5 di februari na campamento Wahreb Saharti na Mekele, capital di provincia Tigre.

For di e dia ey mester a suspende ayudo ya cu e elementonan arma a pone un fin na distribucion di cuminda tambe na momento cu nan a secuesta e 250 personanan.

No ta conoci sinembargo si esnan arma tabata elementonan di rebeldenan of di tropanan di gobierno.

TA BUSCA MILITARNAN DESAPARECI

BANGKOK:—Estados Unidos y Laos ta cuminza traha hunto ariba solucion di misterio di mas o menos 2500 militar americano cu a ser registra como perdi durante e guera di indochina.

Un grupo di expertonan for di Estados Unidos a viaja pa parti sur di Laos pa cuminza investiga na e lugar unda un avion di transportacion di tropanan, tipo C-130 a ser tumba cu 13 hende abordo.

Un vocero di embahada americano na Bangkok a bisa cu e grupo di 12 ta ser yuda pa funcionarionan di Laos cu escavacionnan.

Di e 2483 americanonan registra como perdi, 560 a desaparece na Laos e unico di e 3 estadonan comunista di Indochina cu ainda tin relacion diplomatico cu Washington.

With deep sympathy we hereby announce the death of:

MEDERICA GRAZIELA ILLIDGE-ALBUS

(Better known as ACA or MEDO) who died in Holland.
Left to mourn are:
Her mother:
Ivonne Illidge in St. Maarten
Her Children:
Olida and Fred in Martinique
Alvin and Myrna in Aruba
Albert and Hanna in Holland
Marcus and Michall in Holland
Her grandson: Ayinde.
Her sister: Mabel Illidge and family in the U.S.A.
Her Brother: Sandy Illidge and family in St. Maarten
Her Sister :Neoline Illidge and Family in St. Croix
Her Brothers: Jean Illidge in Aruba; Gabriel Illidge and family in Aruba: Fransisco Illidge and family in Curacao.
Her Aunts, nephews, nieces, cousins, god-children; The families: Illidge, Albus, Woods, Richard-Richardson, Arrindell, Rijke, RAs, Davelaar, Maduro, Molina, Hoyer, Cole, Hunter, Vrolijk, Romney, Flanders, Peters; and all friends and relatives.



The funeral procession will take place on Saturday 23rd. of February leaving the Santa Theresita Church and then to the catholic cementery in San Nicolas. From 2 o'clock the body will be layed out in the Santa Theresita Church. Agencia Funeraria del Pueblo extends its deepest condolences to the bereaved family. After the funeral no condolences will be received at home.

Cu honda pena y conforme Dios su voluntad nos ta anuncia fallecimento di:

MEDERICA GRAZIELA ILLIDGE-ALBUS

(Mihor conoci como ACA of MEDO) kende a fallece na Hulanda.
Na nomber di su mama:
Ivonne Illidge na St. Maarten
Su yiunan:
Olida y Fred na Martinique
Alvin y Myrna na Aruba
Albert y Hanna na Hulanda
su nieto Ayinde
Su rumannan: Mabel Illidge y familia na Merca
Sandy Illidge y familia na St. Maarten
Neoline Illidge y familia na St. Croix
Jean Illidge na Aruba
Gabriel Illidge y familia na Aruba
Fransisco Illidge y familia na Curacao



Su tantanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, su ihanan, demas familia: Illidge, Albus, Woods, Richard, Richardson, Arrindell, Rijke, Ras, Davelaar, Maduro, Molina, Hoyer, Cole, Hunter, Vrolijk, Romney, Flanders, Peters, y tur amigonan y amiganan y conocirnan.
Acto di entiero lo tuma lugar diasabra dia 23 di Februari pa 4.30 atardi, saliendo for di iglesia Santa Theresita na SAn Nicolas. For di dos or e restonan mortal lo ta den misa. Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.
Agencia Funeraria del Pueblo ta extende su condolencia na familianan di e fallecida.

GRADICIMENTO

Famianan di e difunto ta gradici tur esnan cu a asisti,manda flor, krans y telegram,na ora di entiero di nos inolvidable, estimado.

Dominigo Kock

Q.E.P.D.

Gradicimento especial ta bai na Dr. Anaya,W.G.K. verpleegsternan, broedernan di Dr.Horacio Oduber Hospital y Funeraria Del Pueblo, lo tin tres Santo Sacrificio di Misa pa descanso di alma di e difunto, na misa Santa Theresita na San Nicolas ariba diahuebs 21 di februari pa 6.30 di atardi,diadomingo 24 di februari pa 6.30 di atardi.Despues di misa lo resa un rosario na cas Cayenastraat 13.

Cu PANCHO su alma sosega na paz.

Pa conmemora e di Prome aniversario di fallecimento di nos difunto stima:

ANNA FLORA

Juni v/Cleef y yiunan,pa medio di esaki kier a invita tur famia,amigo y conocirnan pa un Santo SAcrificio di Misa ariba diahuebs dia 21 di februari 1985 pa 7'or di anochi na iglesia San Fransisco na Playa.



PARTICIPACION

E lista colectivo di sueldo(verzamelloonstaat) y e kaarchinan di belasting riba sueldo (loonbelastingkaart) pa e aña 1984, mescos cu e formularionan (I.B.50) mencionando personanan y entidadnan cu a ehecuta trabaonan of servicio nan pa bo sin cu nan ta den bo servicio, mester worde entrega promer cu dia 15 di maart 1985.

Despues di dia 15 di maart 1985 nos lo cuminsa impone irrevocalemente boetnan te na un maximo di f.5.000,--

E Inspector di Impuesto na Aruba.

SOCIAL



Awe ta cumpli aña ANGELA HENRIQUEZ. Pabien di ruman, tata, mamá, tanta y omo, wela y welo, tanta y omo na Hulanda, di su amiguitonan di 4 klas Kukwisa-school y di DIARIO.



Awe ta cumpli 6 aña RIGOBERTO TROMP. Felicitacion di su mama, tata, ruman, demas familia y amigonan y di DIARIO.



Awe ta cumpli un aña e princesita di cas ERLENE MARYLOU FINGAL cu ta ricibi masha pabien di su mami y papi, demas familia, y tambe di DIARIO.

WILLY TJONG AJONG A ATRAE VISITA PUBLICO NA HULANDA

ORANJESTAD(AAN)–– Den e teatro municipal di Bteda tabata tin un presentacion di Djazzex, cu ta un produccion moderno di jazz.

Central den e presentacion tabata e musica di Willy Tjon A jong, cu a compone musica pa e show.

E musica a ser poni ariba disco y corantnan Hulandes a papia cu elogio di Tjong aJong kende a nace na Aruba na 1951 y ta conoci especialmente pa su grupo Willy Latino.

Na aña 1981 el a duna inicio na su estudio di piano na e conservatorio di Brabant y actualmente e ta acompaña tambe e parti di ballet di e school di musica na Tilburg.

Na aña 1977 su promer LP a keda graba na Inglatera y uno di e piezanan a bira un hit na Aruba. Tambe na Japon y Francia musica di Willy Tjong Ajong a keda graba ariba disco.

SPOOKHOUSE NA YMCA NA SAN NICOLAS

ORANJESTAD(AAN)–– Mañan y Diasabra YMCA San Nicolas un biaha mas lo presenta su Spookhouse.

Esaki ta un evento cu a crece y bira mejor cada aña.

Lo tin mas fantasma, mas monstruo, mas den tur cos cu aña pasa y e lo ta un evento cu ningun hende lo kier perde.

E spookhouse lo ta habri pa joven y adulto.

Sigui lesa pag. 16

ECONOMIA MUNDIAL

E compania aereo Britanico , , e independiente British Caledonian a percura pa un ganashi di impuesto cinco biaha mas tanto den aña fiscal 1983 cual a yega na 15.4 millon libra esterlina, mas o menos 32 millon florin antillano.

Esaki ta basa ariba e aña fiscal 1984 cu e aña fiscal a termina.

E resultado aki ta danki na benta di avionnan na balor di casi 9 millon libra esterlina y mehoracion di posicion di debe cu a logra baha e gastonan drastico. Ganashi di explotacion si tabata poco mas abao.

******

E deficit ariba balance di pago di Turquia a aumenta cu 3.5 millard dollar na 1983 te 3.6 millard dollar aña pasa.

Balor di exportacion turco a aumenta di 5.7 millard dollar te cu 7.1 millard dollar y esun di importacion di 9.2 millard dollar te na 10.7 millard dollar.

Na januari e aña aki, comercio a utiliza 81.9 porciento di capacidad di produccion. E porcentahe coregi aki ta significa un aumento di 0.2 porciento compara cu e 81.7 porciento di december. Aña pasa na januari a ser utiliza 80.1 porciento di capacidad di produccion di Estados Unidos.

******

Productornan di cacao y consumidornan, esta paisnan cu ta produci y esnan cu ta consumi mas tanto cacao, a cuminza e siman aki cu deliberacionnan na Ginebra pa trata na yega na un acuerdo encuanto regulacion di comercio internacional di cacao.

Ta di tres biaha caba cu e representantenan den cuadro di nacionnan uni ta trata na yega na un acuerdo cu mester re-emplaza e acuerdo cu a caduca na september ultimo. Te ainda no tin ningun progreso.

****

Produccion japones di aparatonan di video aña pasa a aumenta cu 49 porciento te na e cantidad record di 27.123 millon. Exportacion a aumenta cu 45 porciento te na 22.071 millon aparato.

Esaki ta danki na e exportacion pa Estados Unidos cu a bira dos biaha mas tanto. Merca a importa di Hapon un total di 11.91 millon recorder di video. E exportacion pa paisnan europeo a baha cu 19.2 porciento te na 3.75 millon aparato locual ta bao di e maximo di 3.95 millon cu comunidad Europeo por importa di Hapon segun acuerdo di 1984.

Alemania Occidental aña pasa a importa casi un tercera parti di petroleo di Noordzee. E exportador mas grandi pa Alemania Occidental tabata Inglatera, sigui pa Noruega y Dinamarca.

******

Uso mundial di metalnan non ferro(koper, zink, chumbo, alumnio y nikkel lo por surpasa e record di aña pasa segun calculacionnan di e compania aleman Metallgesell schafe.

****

E compania di mas grandi di traha bapor na Suecia ta den crisis economico. Conseho di comisarionan actualmente ta deliberando cu gobierno y banconan pa haya suspension di pago di debenan. Saleninvest tin 150 bapor nabegando di cual 30 ta su propiedad.

****

Informenan ta indica cu e compra di accionnan di e compania italiano di aseguro Riunione Adriatica di Sicurta, RAS, ta duna bon resultado caba na e compania di alemania occidental Allianz Versicherungs AG cu na november a cumpra 8 porciento di accionnan di e compania no. 2 di aseguro di Italia.

TURQUIA TIN MAS TANTO PRESO CU CUALQUIER PAIS EUROPEO

BERN:—Turquia ta e pais cu tin mas tanto preso cu cualquier otro pais Europeo, segun un investigacion cu a ser haci door di Ministerio di Justicia di Suiza.

Pa cada 100 mil habitante, e pais aki tin 171.1 preso, segun e investigacion basa ariba februari 1984.

E pais cu menos preso ta Malta cu 30 preso pa cada 100 mil habitante.

Despues di Turquia ta sigui Alemania Occidental cu 114, Escosia cu 89.2, Wales cu 89.2 y Inglatera cu 83.3.

Te abao di e lista tin nombernan di Islandia cu 31.7, Hulanda cu 31 y Malta cu 30.

Luxemburgo cu 78 preso ariba cada 100 mil habitante tambe ta halto,

Segun e investigadornan mas di un cuarto di e presonan(27.4 porciento) no tin nacionalidad luxemburgo. Islandia ta e unico pais na unda no tin presonan di exterior.



RETINA STUDIO Nassaustraat 85-Ennia Building Tel.21260-31661
OFERTA ESPECIAL DI PORTRET SAKA DEN STUDIO
8 PORTRET GRANDI 4x6' PA SOLAMENTE AFL.20,--

POLIS

ALCOHOL A HACIE AGRESIVO

ORANJESTAD(AAN)——Tabata despues di 7 or di anochi cu patruya mester a ser dirigi pa Erasmusstraat, caminda e homber G.C. a yega cas burachi y a kibra tur cos cu el a encontra den su caminda.

Ora el a tende cu polis ta biniendo, el a dicidi di kibra e porta di glas pa asina core bay. Na yegada di polis ya e no tabata presente.

***

PELIGRO DI GAZ

ORANJESTAD(AAN)——Den horanan di merdia asistencia a ser pidi na un cas na Weg Cero Blanco na San Nicolas caminda e dama S.P. di 18 aña di edad a declara cu tin un zonido straño na e bom di gaz.

Patruya a check un que otro y a resulta cu tabata tin demasiado presion ariba e gaz cu tabata den solo cayente. A permiti un poco di e gaz di sali pa asina elimina e peligro, mientras cu Arugas a ser poni na altura di un que otro.

***

E POR A BARI CAYA

ORANJESTAD(AAN)——Tabata 2 or di atardi cu un patruya a encontra un homber V.V. di 42 aña di edad ta tira botter ariba caminda publico.

E botternan den Ruysdaelstraat tabata pone trafico na peligro. E homber a ser para pa patruya cu a entregue un basora y un schop pa asina e por bari e botternan kibra.

El a lanta e basora tira den un baki di sushi. El a ricibi un scual.

***

TATA A PASA MAN NA CURAZON

ORANJESTAD(AAN)——Un jovencita di 17 aña di edad a presenta na warda di polis pa bisa cu su tata no tabata kier pa e drenta cas.

Patruya a bay na e cas, caminda e tata a splica cu su yiu ta trata cu mal amigo y cu e ta ser sospecha di ta usa droga. E comportacion di e jovencita a laga di desea y el a haya un scual di polis.

E tata a dicidi finalmente di pasa man na su curazon y e jovencita por a drenta cas.

***

TAXISTANAN CONTENTO CU POLIS

ORANJESTAD(AAN)——Bond di Taxistanan a manda un telegram pa mando policial, pa gradici pa e bon cooperacion cu a ser ricibi durante e parada di Carnaval.

E telegram a ser manda pa Comisario Interino Kramers.

Reclamo y informacion
DIARIO
yama telefon 26747

TRES HERIDOS DEN UN ACCIDENTE

ORANJESTAD(AAN)—— Na e cruzada Druivenstraat Fergusonstraat y Stadionweg, den horanan di antayera anochi a tuma lugar un accidente cu tabata debi na e hecho cu preferencia no a ser duna.

Tres persona a keda herida, entre nan e chofer cu a causa e accidente y cu a ricibi un kap na su cabez.

Otro ocupante di e auto tambe a haya un kap na su cabez, mientras cu e otro tabata keha di dolor.

Nan a ser transporta pa hospital caminda despues di tratamento medico nan por a bay cas. E daño material ta ser calcula na 9 mil florin.

Un rato promer na e cruzada Dominicanessestraat y Indianenstraat a tuma lugar otro accidente tambe pa falta di dunamento di preferencia.

E homber V.B. di 45 aña di edad tabata bao di influencia y un testa a sali na su contra. Su vehiculo a box contra esun di un dama.

Daño material tabata 1200 florin, mientras e homber burachi a bisa cu e no a dal cu su auto.

LADRONNAN A CELEBRA CARNAVAL NA NAN FORMA

ORANJESTAD(AAN)—— Ladronnan a celebra carnaval na nan forma.

Ariba e ultimo dia di Carnaval tabata tin varios keho di ladronnan cu a kibra auto y bay cu loke nan a antoja.

Asina un homber mester a entrega keho pa e hecho cu ladronnan a bay cu un radio cassette y equalizer for di su auto cu tabata estaciona den Pastoor Hendrikstraat. E auto no tabata cera adecuadamente.

Un auto cu tabata para den van Leeuwenhoekstraat tambe a ser habri pa ladron cu a bay cu un cartera.

Un otro homber mester a constata cu ladronnan a bay cu un tas blauw di ALM den cual e tabata tin 110 dollar, papel di importancia dos briyechi,. Pa a bay cu esaki, ladronnan a kibra bentana di glas di e auto, habri e porta. Un que otro a tuma lugar den vecindario di MTS na Playa.

Un homber a perde su booster equalizer ora ladron a habri su auto cu tabata para na altura di RCA. E auto no tabata bon cera.

Banda di Domeinbeheer tambe wowo di ladron a cay pa un auto cu nan a kibra pa bay cu un cartera y dos foto den un envelop cu tabata contene tambe 170 florin.

Den Steenweg tambe ladron a bay cu un tas for di un auto. A bay perdi rijbewijs, checkbook, papelnan di balor y yabi.

E auto no tabata gelock

M.K. A SER GARA

ORANJESTAD(AAN)—— Polis ta sigui tene e sitio dilanti Misa di Playa na vista y asina a nota presencia di e joven M.K. cu algun dia pasa tabata den compania di algun amigo cu a ser haya pa polis y hiba warda, ora polis a encontra un saco cu marihuana.

Biaha pasa M.K. a logra core bay y e kier a ripiti su hazaña, pero e biaha aki polis a gare.

Den e proceso el a kibra su camisa, y despues di a ricibi un scual e por a sigui su caminda.

SPOOKHOUSE

Cont. di pag. 15

E portanan lo habri pa 6.30 or di anochi y lo cera 10.30 anochi.

Tur hende ta ser aconseja pa bini tempran .

Prijs di entrada ta un florin pa persona y ticketnan ta obtenible na YMCA San Nicolas.

boulevard I
TODAY
at 8:15 p.m.



Fantasy 14 yrs.

boulevard II
TODAY
at 8:45 p.m.



MERRY CHRISTMAS MR. LAWRENCE

Drama 18 yrs.

Drive – In
TODAY
at 8:30 p.m.

RAISE THE TITANIC

Once they said not even GOD could sink it, and no one could reach him.
Now you can be present when they RAISE the TITANIC.

Jason Robards
Richard Jordan

14yrs.